

VDA

Karta bezpečnostných údajov pre pyrotechnické
výrobky určené na použitie vo vozidlách
so zohľadnením nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH),
príloha II, a v súlade so smernicou 2013/29/EÚ

11-007

3. vydanie: všeobecná revízia

Vydavateľ: Verband der Automobilindustrie e. V.
Behrenstraße 35
10117 Berlin
Telefón: +49 30 897842-0
Telefax: +49 30 897842-0
Internet: www.vda.de

Autorské práva:
Dotlač a akákoľvek iná forma
kopírovania je dovolená len
s predchádzajúcim písomným
súhlasom združenia VDA

VDA

Verband der
Automobilindustrie

Týmto dokumentom sú splnené požiadavky smernice 2013/29/EÚ o poskytovaní príslušných bezpečnostných informácií profesionálnym používateľom pyrotechnických výrobkov určených na použitie vo vozidlách prostredníctvom karty bezpečnostných údajov.

Okrem toho sa tu nachádzajú informácie o bezpečnom zaobchádzaní s pyrotechnickými výrobkami určenými na používanie vo vozidlách (mikrogenerátor plynu/generátor plynu airbagu, modul airbagu/napínač bezpečnostného pásu/aktuátor/zapaľovač/polovýrobky).

Toto odporúčanie vypracovala pracovná skupina združenia VDA (Združenie automobilového priemyslu) pre bezpečnostné informácie o pyrotechnických výrobkoch v nemeckom jazyku a bolo preložené do ďalších jazykov. V prípade pochybností platí nemecké znenie.

Vylúčenie ručenia

Odporúčania VDA sú nezáväzná odporúčania, ktoré môže ktokoľvek uplatňovať, pričom predložené odporúčanie poskytne VDA po zaplatení ochranného poplatku. Dotlač a akákoľvek iná forma kopírovania je povolená len s predchádzajúcim písomným súhlasom združenia VDA.

Odporúčania berú do úvahy stav techniky pretrvávajúci v dobe aktuálneho vydania. Uplatnením odporúčaní VDA sa nikto nezbuva zodpovednosti za svoje vlastné konanie. Pri ich uplatňovaní sa musí postarať o ich správne uplatnenie v konkrétnom prípade, pričom koná na vlastné riziko. Ručenie združenia VDA a tých, ktorí sa na odporúčaníach VDA podieľajú, je vylúčené.

Od užívateľa, ktorý pri uplatňovaní odporúčaní VDA narazí na chyby alebo možnosť nesprávneho výkladu, sa žiada, aby to ihneď oznámil kancelárii združenia VDA s cieľom odstrániť prípadné nedostatky.

Oddiel 1: Identifikácia výrobku a spoločnosti/podniku

1.1 Identifikátor produktu

Pyrotechnické výrobky určené na použitie vo vozidlách (plynový mikrogenerátor/plynový generátor pre airbag/modul airbagu/napínač pásu/akčné členy/zapaľovače/polotovary), ďalej len výrobky.

1.2 Relevantné identifikované použitia výrobku a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Tieto výrobky sa smú používať iba v bezpečnostných zariadeniach vo vozidlách.

1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Názov, adresa a telefónne číslo dodávateľa

ZF Automotive Germany GmbH, Industriestrasse 20, DE – 73553 Alfdorf,
+49 7172 302-0

E-mailová adresa príslušnej zodpovednej osoby
Peter.Engel1@zf.com

1.4 Núdzové telefónne číslo

Núdzové telefónne číslo a prevádzkové hodiny (ak je dostupnosť týchto služieb obmedzená)
+49 7172 302-0

Oddiel 2: Identifikácia nebezpečnosti

Výrobky obsahujú pyrotechnické zložky, ktoré sú hermeticky oddelené od okolitého prostredia. Tieto sa za bežných alebo rozumne predpokladaných podmienok použitia vrátane odbornej likvidácie nemôžu uvoľniť; pri integrovaných nádobách so stlačeným plynom: plyny sú pod vysokým tlakom; výrobky s beztlakovými nádobami môžu obsahovať aj pyrotechnické zložky.

2.1 Klasifikácia výrobku

Pyrotechnické výrobky (Výbušné výrobky, 1.4)

H204: Nebezpečenstvo požiaru alebo rozletenia úlomkov.

2.2 Prvky označovania

Výstražný piktogram:



GHS 01

Výstražné slovo:

Pozor

Výstražné upozornenie:

H204: Nebezpečenstvo požiaru alebo rozletenia úlomkov.

Bezpečnostné pokyny:

P210: Uchovávajte mimo dosahu tepla/iskier/otvoreného ohňa/horúcich povrchov. Nefajčite.

P250: Nevystavujte brúseniu/nárazu/pádu/treniu

P370+P380: V prípade požiaru: priestory evakuujte.

P374: Požiar haste z primeranej vzdialenosti pri dodržiavaní bežných bezpečnostných opatrení.

2.3 Iná nebezpečnosť

- Nebezpečenstvo nekontrolovanej aktivácie v prípade požiaru, vysokých teplôt, elektrostatického výboja, elektromagnetickej indukcie alebo mechanického zaťaženia (napr. úder, pád).
- Nebezpečenstvo spôsobené úlomkami, rýchlo sa pohybujúcimi časťami a/alebo plynom prúdiacim vysokou rýchlosťou počas aktivácie.
- Nebezpečenstvo popálenín pri priamom kontakte s výrobkami, ktoré sú po aktivácii horúce, alebo s produktmi reakcie (častice a plyny).
- Nebezpečenstvo vzniku požiaru pri kontakte horľavých alebo zápalných materiálov s výrobkami, ktoré sú po aktivácii horúce.
- Nebezpečenstvo podráždenia očí a dýchacích ciest produktmi reakcie.
- Nebezpečenstvo akustického šoku spôsobeného zvukovým impulzom s vysokou hlasitosťou počas aktivácie.
- Nebezpečenstvo vzniku omrzlín pri uvoľnení plynov nahromadených pod vysokým tlakom.

Oddiel 3: Zloženie/informácie o zložkách

Výrobky obsahujú pyrotechnické zložky, ktoré sú hermeticky oddelené od okolitého prostredia. Tieto sa za bežných alebo rozumne predpokladaných podmienok použitia vrátane odbornej likvidácie nemôžu uvoľniť. Časti krytu sú navzájom spojené tvarovým stykom a dajú sa otvoriť len po zničení celého výrobku.

3.1 Látky

Irelevantné. Tento produkt je klasifikovaný ako výrobok.

3.2 Zmesi

Irelevantné. Tento produkt je klasifikovaný ako výrobok.

Oddiel 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1 Opis opatrení prvej pomoci

Dodržiavajte všeobecné pravidlá prvej pomoci.

- Po vdýchnutí produktov reakcie:
Postihnutú osobu odveďte na čerstvý vzduch.

- Po kontakte produktov reakcie/aktivovaných výrobkov s pokožkou:
Umyte čistou vodou.
Miesta postihnuté popáleninami ochladzte a sterilne prikryte.
Otvorené rany zakryte sterilnou gázou.
- Po kontakte produktov reakcie s očami:
Vypláchnite čistou vodou.

4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Pri aktivácii môžu vzniknúť nasledujúce účinky:

- Nebezpečenstvo poranenia úlomkami, rýchlo sa pohybujúcimi časťami a/alebo plynom prúdiacim vysokou rýchlosťou počas aktivácie.
- Akustický šok.
- Popáleniny.
- Omrzliny pri kontakte s aktivovanou nádobou so stlačeným vzduchom alebo so stlačenými plynmi unikajúcimi z tlakovej nádoby.

4.3 Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Neuvádza sa.

Oddiel 5: Protipožiarne opatrenia

5.1 Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky: bežné hasiace prostriedky (napr. voda, prášok, pena, oxid uhličitý).

Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostných dôvodov: nie sú známe.

5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z výrobu

Pyrotechnický výrobok sa môže pri požiari časovo oneskorene aktivovať. Nebezpečenstvo poranenia predstavujú nebezpečné úlomky a hlasný zvuk pri aktivácii.

5.3 Rady pre požiarnikov

Počas požiaru môže dôjsť k časovo oneskorenej aktivácii výrobkov.

Oddiel 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

V núdzovom prípade používajte osobnú ochranu.

Podľa možnosti prijmite opatrenia proti elektrostatickému výboju.

Zabráňte vysokým teplotám, ohňu, treniu, nárazu a iskreniu.

6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabráňte preniknutiu do vodných tokov, odpadových vôd a pôdy.

6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Mechanicky pozbierajte do vhodných nádob a zlikvidujte.

Likvidáciu vykonajte prostredníctvom prevádzky oprávnenej na túto činnosť.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Dodržiavajte pokyny uvedené v oddieloch 8 a 13.

Oddiel 7: Zaobchádzanie a skladovanie

Všeobecné ustanovenia:

Zaobchádzanie s výrobkami a ich používanie je povolené len v rámci oprávnenej priemyselnej činnosti.

- Zaobchádzanie s výrobkami P1 a ich používanie len prostredníctvom zaškolených pracovníkov.
- Zaobchádzanie s výrobkami P2 a inými výrobkami a ich používanie iba osobami s odbornými znalosťami..

Po aktivácii alebo požiarom zaťaženi treba zabezpečiť, aby sa výrobky úplne aktivovali (t.j. aktivovali sa všetky stupne výrobku príp. tlakové nádoby boli bez tlaku). Neúplne aktívované výrobky podliehajú bez obmedzenia predpisom týkajúcich sa pyrotechniky a nebezpečného tovaru.

7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

- Osobné ochranné prostriedky pozri v 8.2. Nepripájajte na zdroje elektrického prúdu alebo nevhodné meracie zariadenia v rozpore s predpismi. Povolené je len spojenie s palubným elektrickým obvodom vo vozidle a skúšobné zariadenia určené na tento účel.
- Po páde alebo inom mechanickom zaženi sa výrobky už nesmú používať.
- Výrobky neotvárajte, nevykonávajte opravy ani sa o opravy nepokúšajte.
- Nemeňte konštrukčný stav dodaný od výrobcu.
- Neodstraňujte skratové premostenia.
- Uchovávajte mimo chemikálií.
- Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia, chráňte pred vysokými teplotami a zdrojom iskrenia.
- Prijmite opatrenia proti elektrostatickému výboju.
- Zabráňte používaniu zdrojov elektromagnetického žiarenia (napr. rádiotelefony alebo mobilné telefóny) v bližšom okolí (cca. 2 m).
- Zabezpečte výrobky proti krádeži a neoprávnenému používaniu.
- Modul airbagu so vzduchovým vakom prenášajte a odkladajte smerom nahor a podľa možnosti s ním nemanipulujte v mieste otvárania. Oblasť rozvinutia airbagu ponechajte voľnú a neblokujte ju.
- Pri aktuátoroch s piestom a napínačoch bezpečnostného pásu chráňte miesto ich účinku a v tejto oblasti s nimi nemanipulujte.
- Nemeňte ani nezakrývajte únikové otvory.
- Mechanicky pohyblivé časti výrobkov smerujte smerom od telesa.

7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

- Dodržiavajte predpisy jednotlivých štátov týkajúce sa skladovania.
- Skladujte v schválenom obale, v suchu a na určených miestach.
- Prijmite opatrenia proti elektrostatickému výboju (dostatočná vybijacia schopnosť, napr. betónové podlahy, uzemnenie zariadení skladu).
- Chráňte pred zdrojom vysokých teplôt, iskrenia, otvoreného ohňa alebo nárazu.
- Zabezpečte proti krádeži a neoprávnenému odobratiu.
- Neskladujte spoločne s horľavými a oxidujúcimi látkami a zmesami.

7.3 Špecifické konečné použitie(-ia)

Výrobky sa smú používať len na účely určené výrobcom.

Oddiel 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1 Kontrolné parametre

Neuvádzajú sa.

8.2 Kontroly expozície

Pri manipulácii s neaktivovanými výrobkami:

- Ochrana dýchacích ciest: Neuvádza sa.
- Ochrana rúk: Neuvádza sa.
- Ochrana očí: Ochranné okuliare (EN 166) pri manipulácii s výrobkami kategórie P2.
- Ochrana tela: Obuv určená na znižovanie elektrostatických výbojov (EN 61340-3).
- Ochranné a hygienické opatrenia: Neuvádzajú sa.
- Kontroly environmentálnej expozície: Neuvádzajú sa.

Pri aktivácii výrobkov, napr. na skúšobné účely alebo pri likvidácii, alebo pri manipulácii s neúplne aktivovanými výrobkami:

Aktivácia výrobkov len v priestoroch a zariadeniach vhodných na tento účel.

Používajte primerané odsávanie.

- Priestory treba pravidelne čistiť proti vzniku nánosov prachu, odporúča sa ochrana rúk a očí (možnosť zásaditej alebo kyslej reakcie produktov horenia pri rozpustení vo vode).
- Ochrana dýchacích ciest: pri prekročení medzných hodnôt na pracovisku (napr. CO, NO_x) sa musí použiť vhodná ochrana dýchacích ciest.
- Ochrana rúk: nedotýkajte sa aktivovaných, horúcich výrobkov.
Po aktivácii noste pri manipulácii ochranné rukavice z bavlny alebo kože.
- Ochrana sluchu: Pri aktivácii používajte ochranu sluchu.
- Ochrana očí: Ochranné okuliare (EN 166).

- Ochrana tela: Obuv určená na znižovanie elektrostatického výboja (EN 61340-4-3).
- Ochranné a hygienické opatrenia: Nevdychujte produkty reakcie, zabráňte kontaktu s pokožkou, v opačnom prípade umyte vodou.

Oddiel 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Pri výrobkoch sa neuvádzajú.

9.2 Iné informácie

Pri výrobkoch sa neuvádzajú.

Oddiel 10: Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita

Výrobky sa môžu pri nesprávnej manipulácii aktivovať.

10.2. Chemická stabilita

Pri manipulácii a skladovaní v súlade s určením nedochádza k žiadnym nebezpečným reakciám.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nebezpečenstvo úrazu neúmyselnou aktiváciou.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Vlhkosť, vysoká teplota, oheň, zdroje vznietenia, iskry, údery, elektrostatické výboje.

10.5. Nekompatibilné materiály

Kyseliny, lúhy

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Pri správnom používaní/manipulácii/skladovaní nepodliehajú výrobky rozkladnému procesu.

Oddiel 11: Toxikologické informácie

11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

Pri riadnom používaní sa nepredpokladá žiadne poškodenie zdravia.

Výrobky obsahujú pyrotechnické zložky, ktoré sú hermeticky oddelené od okolitého prostredia. Tieto sa za bežných alebo rozumne predpokladaných podmienok použitia vrátane odbornej likvidácie nemôžu uvoľniť.

Oddiel 12: Ekologické informácie

Pri riadnom používaní sa nepredpokladá poškodenie životného prostredia.

Výrobky obsahujú pyrotechnické zložky, ktoré sú hermeticky oddelené od okolitého prostredia. Tieto sa za bežných alebo rozumne predpokladaných podmienok použitia vrátane odbornej likvidácie nemôžu uvoľniť.

12.1. Toxicita

Irelevantné.

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Irelevantné.

12.3. Bioakumulačný potenciál

Irelevantné.

12.4. Mobilita v pôde

Irelevantné.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Irelevantné.

12.6. Iné nepriaznivé účinky

Irelevantné.

Oddiel 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1. Metódy spracovania odpadu

- Neaktivované alebo sčasti aktivované výrobky smie zlikvidovať len prevádzka oprávnená na túto činnosť pri dodržiavaní platných predpisov (pozri aj oddiel 7 „Zaobchádzanie a skladovanie“).
- Kód odpadu 16 01 10 Výbušné časti (napr. bezpečnostné vzduchové vankúše)
- Neaktivované alebo sčasti aktivované výrobky sa nesmú zošrotovať spolu s vozidlom.
- S výrobkami poškodenými požiarom, vysokými teplotami alebo nehodou sa musí zaobchádzať ako s neaktivovanými výrobkami.
- Recyklovať sa smú len úplne aktivované výrobky.

Oddiel 14: Informácie o doprave

Podľa ADR/RID (cestná preprava/železničná preprava), IMDG (námorná doprava) a ICAO/IATA (letecká doprava):

Klasifikácia závisí od druhu výrobku, balenia a prípadného zaradenia príslušným úradom. Za správnu klasifikáciu nebezpečného nákladu zodpovedá odosielateľ. V oddiele 14 preto nemôžu byť žiadne záväzné údaje. Odosielateľ nie je zbavený povinnosti na vlastnú zodpovednosť stanoviť klasifikáciu pre každú jednotlivú prepravu. Oddiely 14.1 až 14.3 sú zlúčené. Dodržiavať sa musia vnútroštátne osobitné nariadenia.

14.1 až 14.3 Číslo OSN, Správne expedičné označenie OSN, Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu

Moduly airbagu/generátory plynu airbagu/napínače bezpečnostných pásov:

UN 0432, Pyrotechnické výrobky, 1.4S

UN 0503, bezpečnostné zariadenia, pyrotechnické, 1.4G

UN 3268, bezpečnostné zariadenia, 9

Mikrogenerátory plynu:

UN 0323, Náplne na technické účely, 1.4S

UN 0431, Pyrotechnické výrobky, 1.4G

UN 0432, Pyrotechnické výrobky, 1.4S

UN 0503, bezpečnostné zariadenia, pyrotechnické, 1.4G

UN 3268, bezpečnostné zariadenia, 9

Aktuátory:

UN 0323, Náplne na technické účely, 1.4S

UN 0431, Pyrotechnické výrobky, 1.4G

UN 0432, Pyrotechnické výrobky, 1.4S

UN 0503, bezpečnostné zariadenia, pyrotechnické, 1.4G

UN 3268, bezpečnostné zariadenia, 9

alebo vylúčenie z triedy 1 (nejde o nebezpečný náklad)

Zapaľovače:

UN 0325, Zapaľovače, 1.4G

UN 0454, Zapaľovače, 1.4S

Polovýrobky:

UN 0323, Náplne na technické účely, 1.4S

UN 0431, Pyrotechnické výrobky, 1.4G

UN 0432, Pyrotechnické výrobky, 1.4S

UN 0503, bezpečnostné zariadenia, pyrotechnické, 1.4G

UN 3268, bezpečnostné zariadenia, 9

14.4. Obalová skupina

Irelevantné.

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

Irelevantné.

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Žiadne.

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC

Irelevantné.

Oddiel 15: Regulačné informácie

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre výrobok v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Predaj pyrotechnických výrobkov určených na použitie vo vozidlách je upravený ustanoveniami platnými v jednotlivých štátoch na základe smernice 2013/29/EÚ. Dodržiavať sa musia vnútroštátne a medzinárodné predpisy.

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Irelevantné.

Oddiel 16: Iné informácie

Všetky informácie o dieloch a o ich látkach sú k dispozícii prostredníctvom IMDS (International Material Data System) alebo prostredníctvom podobných systémov.

Údaje v tejto karte bezpečnostných údajov popisujú výhradne bezpečnostné požiadavky výrobku a sú založené na aktuálnom stave našich znalostí, nepredstavujú však nárok na úplnosť.

Pokyny a údaje o výrobkoch uvedené v tejto karte bezpečnostných údajov musia byť sprístupnené používateľom, zamestnancom a všetkým ostatným osobám, ktoré s týmto výrobkom manipulujú, a to pred použitím výrobku. Túto kartu bezpečnostných údajov odovzdávajte ďalším osobám iba v nezmenenom znení. S cieľom vyhnúť sa akýmkoľvek rizikám treba dodržiavať upozornenia na bezpečné zaobchádzanie a skladovanie.

Aktuálne číslo verzie 3: Prepracovanie oddiely 1, 2, 5, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16

Číslo verzie 2, vydanie z decembra 2012: Kompletné prepracovanie, VDA 11-007 nahrádza VDA 290.

Číslo verzie 1, vydanie z januára 2009: Prvé vydanie VDA 290.